



## 世界結核デーに呼応したスローガン 「結核よ、見るのをやめ、聞き、検査し、前進しよう」

「私たちは結核をなくすことができる」 潜在性結核の痕跡は無し

衛生福利部

[www.mohw.gov.tw](http://www.mohw.gov.tw)

2024-03-22

來源： 疾病管制署

2035年に結核を撲滅するという世界保健機関の目標に応え、「Yes! We Can #End TB」という今年(2024年)3月24日の世界結核デーのテーマは、2035年までに結核を撲滅するという目標を達成するために、結核の予防と管理の重要性を訴えている。医衛生福利部疾病管制署(以下CDC)は本日(3月22日)、台北駅1階の多目的展示場において「結核はストップ、見て聞いて、検査を勧めよう」という2024年世界結核デー記者会見を開催、県・市の衛生局22局と連携して、潜在性結核感染症(LTBI)の検査および治療の重要性を共同で推進し、この記者会見後に呼吸器感染症である結核はいまだ撲滅されていないことを国民に訴えるため、Facebookチェックインイベントを開催した。結核を撲滅するという目標を達成するには、国民全体がもっと注意を払い、協力せねばならない。

衛生福利部の周志浩次長は、「台湾における長年にわたる結核の予防・管理活動は、県・市政府や医療機関、関連医学会、民間団体及び人々の共同努力により **2023年には、新規結核(TB)症例の発生率が10万人当たり28例となり、2005年の10万人当たり73例と比較すると累計で62%下降した。**結核撲滅という目標達成のため、CDCは多元的な予防・治療戦略を推進し、患者中心の症例管理ケアに取り組んおり、基本的な結核患者の管理と接触者の調査・検査統合に加え、結核が疑われる患者の早期発見と介入にも重点を置いているとともにLTBIの検査・治療を拡大し、将来結核を発症し結核になることを防ぐよう感染しているが発症していないときに予防的治療を提供している」と述べた。

潜在性結核感染症(LTBI)とは、肺の肉芽組織に覆われた結核菌が感染している状態を指すが、免疫力が十分にあるため結核には至っておらず、無症状で感染力もない。潜在性結核感染者が生涯に結核を発症する確率は約5~10%だが、LTBIを治療すれば発生率を効果的に9割減らすことができる。近年、CDCは接触者や長期介護施設居住者、山岳地帯のコミュニティ、矯正施設、新規住民、慢性疾患併発患者などの高リスクグループに対するLTBIの検査と治療を推進し続けており、昨年は、10万人近くにLTBI検査サービスが提供され、検査で陽性反応が出た1万1345人がLTBIの治療を受けている。

糖尿病のコントロールが不十分な人、慢性閉塞性肺疾患、腎臓透析患者などは、結核の高リスクグループとなる。今年、CDCは医療機関と協力し、上述症状を持つ人々が自分地震とその家族を守るためにLTBI検査・治療を積極的に受け入れるよう奨励している。既にLTBI協力医療機関は全国に608か所ある(<https://www.cdc.gov.tw/Uploads/cd724423-be78-48ab-99f7-00400fe423d9.pdf>)。

今回の記者会見には、結核の予防・管理支援のために、結核政策推進に関連する学術団体代表および防疫大使を務める江祖平氏が招待された。このイベントは、にぎやかな交通の要所で開催されることが選択されたが、LTBIスクリーニングの概念を台湾全土に拡大し、結核撲滅に向けた世界結核デーの精神とさらに一致する出発点を象徴するためだ。

3月22日の午後4時から3月28日の午後5時までの間に台北駅1階西一門横の通路に行き、白静やTBおじさんと一緒に記念写真を撮り、登録して抽選に参加し、世界結核デーの活動に応じ、結核撲滅のために声を上げることを歓迎する(#WorldTBDay #YesWeCanEndTB #TaiwanCDC)。

結核に関するその他の質問がある場合、CDCサイト(<https://www.cdc.gov.tw>)やCDCにアクセスするか、国内のフリーダイヤル1922 流行予防ホットライン(または0800-001922)に電話することで入手可能だ。更に、「疾病管制署-1922の防疫達人」([https://www.facebook.com/TWCDC/?locale=zh\\_TW](https://www.facebook.com/TWCDC/?locale=zh_TW))をネットでフォローすることで、結核予防に関する知識と情報を入手することも可能だ。

# "Tuberculosis, stop watching, listen, screen and move forward" in response to World Tuberculosis Day "Yes! We Can End TB" No trace of latent tuberculosis

Ministry of Health and Welfare  
Disease Control

www.mohw.gov.tw

2024-03-22

Source: Department of

In response to the World Health Organization's 2035 goal to eliminate tuberculosis, as the theme of World Tuberculosis Day this year (2024), March 24, is "Yes! We Can #End TB", calls for the importance of tuberculosis prevention and control to achieve the goal of eliminating tuberculosis by 2035. The Department of Disease Control and Prevention of the Ministry of Health and Welfare (hereinafter referred to as the CDC) today (Mar.22) held the "Tuberculosis Stop See Listen, Screening Moves Forward" 2024 World Tuberculosis Day press conference in the multi-functional exhibition area on the first floor of Taipei Main Station, joined forces with 22 county and city health bureaus to jointly promote the importance of latent tuberculosis infection (LTBI) testing and treatment. We also held a Facebook check-in event after this press conference to appeal to the public that tuberculosis, a respiratory infectious disease, has not yet been eliminated. The entire population needs to pay more attention and work together to achieve the goal of eliminating tuberculosis.

Zhou Zhihao, deputy director of the Ministry of Health and Welfare, said that over the years, Taiwan's tuberculosis prevention and control work has been driven by the joint efforts of county and city governments, medical institutions, relevant medical associations, civil society organizations and the public. In 2023, the incidence rate of new tuberculosis (TB) cases was 28 per 100,000 people, which was higher than the rate per 100,000 people in 2005. There were 73 cases per 10,000 people, a cumulative decrease of 62%. To achieve the goal of eliminating tuberculosis, the CDC promotes multiple prevention and treatment strategies and is committed to patient-centered case management care. To achieve the goal of eliminating tuberculosis, the CDC promotes multiple prevention and treatment strategies and is committed to patient-centered case management care, in addition to consolidating basic tuberculosis case management and contact investigation and examination, we also focus on early detection and intervention of suspected tuberculosis, and expand the testing and treatment of LTBI, and provide preventive treatment before infection but before onset, so as to prevent future onset of tuberculosis.

Latent tuberculosis infection (LTBI) refers to the state of infection with tuberculosis bacteria, which are covered by granulation tissue in the lungs. Due to sufficient immunity, the tuberculosis has not yet developed into TB, and it is asymptomatic and not contagious. People with latent tuberculosis infection have about a 5 to 10% chance of developing TB in their lifetime. LTBI treatment can effectively reduce the incidence by 90%. In recent years, the CDC has continued to promote LTBI testing and treatment for high-risk groups such as contacts, residents of long-term care institutions, mountainous communities, correctional institutions, new residents, and patients with comorbid chronic diseases. Last year, nearly 100,000 people were provided with LTBI testing services, and 11,345 people who tested positive received LTBI treatment. People with poorly controlled diabetes, chronic obstructive pulmonary disease, and kidney dialysis patients are high-risk groups for tuberculosis. This year, the CDC is working with medical institutions to encourage people with the above conditions to actively accept LTBI testing and treatment to protect themselves and their families. There are 608 LTBI cooperative medical institutions nationwide (<https://www.cdc.gov.tw/Uploads/cd724423-be78-48ab-99f7-00400fe423d9.pdf>).

Jiang Zuping, a representative of academic associations related to tuberculosis policy promotion and epidemic prevention ambassador, was invited to attend this press conference to support tuberculosis prevention and control. The event was chosen to be held in a bustling transportation hub, symbolizing the starting point to extend the concept of LTBI screening to the entire Taiwan and further align with the spirit of World Tuberculosis Day to end tuberculosis.

We sincerely invite the public to go to the aisle beside the west door on the first floor of Taipei Main Station from 4:00 pm on March 22 to 5:00 pm on March 28 to take photos with Bai Jing and Uncle TB, check in and participate in the lottery in response to the World Tuberculosis Day activities, and welcome to speak out together to eliminate TB (#WorldTBDay #YesWeCanEndTB #TaiwanCDC). If you have other questions related to tuberculosis, please go to the CDC website (<https://www.cdc.gov.tw>), CDC, or call the domestic toll-free 1922 epidemic prevention hotline (or 0800-001922). In addition, you can follow the "Department of Disease Control and Prevention - 1922 Epidemic Prevention Expert" online ([https://www.facebook.com/TWDCDC/?locale=zh\\_TW](https://www.facebook.com/TWDCDC/?locale=zh_TW)) to obtain knowledge and information related to tuberculosis prevention.

..... 以下は中国語原文 .....

# 「結核停看聽 篩檢向前行」響應世界結核病日「Yes! We Can End TB」 潛伏結核無蹤跡

衛生福利部

[www.mohw.gov.tw](http://www.mohw.gov.tw)

2024-03-22

來源： 疾病管制署

為了響應世界衛生組織訂定 2035 消除結核病目標，今(2024)年 3 月 24 日世界結核病日主題為「Yes! We Can End TB」，呼籲結核防治重要性，以達成 2035 消除結核病目標。衛生福利部疾病管制署(下稱疾管署)今(22)日在台北車站一樓多功能展演區舉辦「結核停看聽 篩檢向前行」2024 世界結核病日記者會，聯合 22 縣市衛生局，共同宣導潛伏結核感染(LTBI)檢驗及治療的重要性，並在本次記者會後舉辦臉書打卡活動，一同呼籲社會大眾呼吸道傳染病的結核病尚未消除，需全民投入更多關注，齊心協力才能達消除結核病目標。

衛生福利部周志浩次長表示，多年來我國結核病防治工作在縣市政府、醫療院所、相關醫學會、民間團體及民眾的共同努力下，2023 年結核病(TB)新案發生率為每 10 萬人口 28 例，較 2005 年每 10 萬人口 73 例，累積下降 62%，為達到消除結核目標，疾管署推動多元防治策略，致力以病人為中心的個案管理照護，除了鞏固基本的結核病個案管理及接觸者調查與檢查外，更著重於疑似結核病的及早發現及介入，並擴大 LTBI 檢驗與治療，在感染但尚未發病前就預防性治療，以預防未來發病成為結核病。

潛伏結核感染(LTBI)是指感染結核菌後，結核菌在肺部被肉芽組織包覆，因免疫力夠，尚未發病成 TB 的狀態，沒有症狀也還不會傳染。潛伏結核感染者，一生約有 5 至 10%的機率發病成 TB，接受 LTBI 治療，可有效減少 9 成發病。疾管署近年持續針對接觸者、長照機構住民、山地原鄉、矯正機關、新住民、慢性病共病人等高風險族群推動 LTBI 檢驗與治療，去年提供近 10 萬人 LTBI 檢驗服務，1 萬 1,345 位檢驗陽性者接受 LTBI 治療。糖尿病控制不佳、慢性阻塞肺疾病及洗腎病人等是結核病高風險族群，今年疾管署與醫療院所合作，鼓勵具上述情況之民眾積極接受 LTBI 檢驗及治療，保護自己及身邊的家人。LTBI 合作醫療院所全國已達 608 家 (<https://www.cdc.gov.tw/Uploads/cd724423-be78-48ab-99f7-00400fe423d9.pdf>)。

本次記者會邀請到結核病政策推動相關學協會代表及防疫大使江祖平出席，一同支持結核防治。活動選在熙來攘往的交通中心樞紐舉行，象徵由此出發，將 LTBI 篩檢的觀念推展至全台，進而與世界結核病日終結結核的精神接軌。

竭誠邀請民眾於 3 月 22 日下午 4 時至 3 月 28 日下午 5 時期間，前往臺北車站一樓西一門側走道，與白靜和 TB 大叔合照、打卡並參加抽獎，響應世界結核病日活動，也歡迎一起為消除結核發聲 (#WorldTBDay #YesWeCanEndTB #TaiwanCDC)。如有其他結核病相關疑問，請至疾管署網站(<https://www.cdc.gov.tw>)、疾管家或撥打國內免付費 1922 防疫專線(或 0800-001922)洽詢。此外，可上網追蹤「疾病管制署 - 1922 防疫達人」([https://www.facebook.com/TWCDC/?locale=zh\\_TW](https://www.facebook.com/TWCDC/?locale=zh_TW))獲取預防結核病相關知識及資訊。